



# COMUNE DI TORVISCOSA

PROVINCIA DI UDINE

## UFFICIO TECNICO

N.2498 di prot.

Li, 4.6.1977.

Oggetto : Norma per la tutela delle acque dall'inquinamento L.319. Scarichi relativi al centro zootecnico della loc. Arrodola.

Spett. Direzione  
SNIA Viscosa  
Gestione Agricola  
Torviscosa

In riferimento alla Vs. datata 4 n.s., relativa all'oggetto e tendente a sapere eventuali ulteriori adempimenti da compiere, si precisa che questo Comune onde possa esprimersi in merito, e a corredo della domanda qui presentata, necessita conoscere quanto sotto indicato :

- Numero e specie di animali allevati (totale);
- Planimetria dalla quale risulti la localizzazione dello schema fognario e dei punti di immissione dello scarico nel corpo ricettore ed eventuali punti di misurazione e campionamento o di prelievo dai pozzetti di colmata;
- Prelievo delle acque potabili (quantità uso alimentare);
- Quantità di acque scaricate in ragione giorno;
- Deposito e prelievo letame dalle concimaie (frequenza).

Distinti saluti.

Il Sindaco  
*[Handwritten signature]*

# SNIA VISCOSA

SOCIETÀ NAZIONALE INDUSTRIA APPLICAZIONI VISCOSA

SOCIETÀ PER AZIONI - SEDE IN MILANO - VIA MONTEBELLO, 18

CAPITALE L. 64.674.426.000

SNIA

## GESTIONE AGRARIA

C.C.I.A.A. Udine N. 80228 - Milano N. 126534

Tel. 92011 - 92061 - 2671 - 2672

Telegrammi: Viscosnia Torviscosa - Telex 45026 Torvis

Spedizioni per ferrovia: Snia Viscosa Torviscosa

33050 Torviscosa, 23 Giugno 1977

P.le Franco Marinotti

All'Ill.mo Signor

SINDACO del Comune di

TORVISCOSA

(DA CITARE NELLA RISPOSTA)

Geom. FZ/ag - 510

Norme per la tutela delle acque dall'inquinamento  
Legge 319 del 10/5/1976; Legge 690 dell'8/10/76  
Scarichi centro zootecnico in località Arrodola

Unita alla presente inviamo in bollo competente la risposta alla lettera n° 2498 di prot. del 4/6/1977, con i dati da Ella richiesti per quanto a margine.

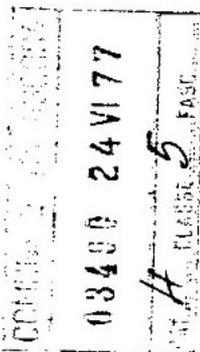
Ci richiamiamo in proposito al contenuto della ns/ nota del 4 Maggio c.a. ed in particolare desideriamo riportare e ricordare quanto segue:

" Le acque di lavaggio della sala di mungitura continueranno ad essere sversate, come in passato e come avviene tuttora, attraverso apposito cunicolo nel fosso di scarico e quindi nel canale consorziale denominato Roggia Bevadoria.

In considerazione di quanto sopra esposto e trattandosi di ristrutturazione/ampliamento e cui non conseguono sostanziali modifiche negli scarichi, agli effetti dell'art. 10 I° comma della legge n° 319 del 10/5/1976 e della legge n° 690 dell'8/10/1976, che assimila detti scarichi a quelli civili, la scrivente Società chiede a codesto Spett.le Comune di accertare e quindi di dichiarare che per effetto della ristrutturazione in oggetto, non debba la stalla Arrodola configurarsi come nuovo insediamento soggetto a nuova autorizzazione. "

Facciamo presente che lo schema fognario illustrato nel ns/ disegno n° 300/37, rappresenta praticamente tombotti o cunicoli di scarico preesistenti alla ristrutturazione/ampliamento della stalla, se si eccettuano appunto le "Zanelle" lungo le rastrelliere di alimentazione del bestiame che sono state allacciate alla fognatura esistente.

Salvo i casi in cui vi siano precipitazioni meteoriche che possono dilavare negli spiazzi di deposito

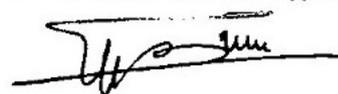


esterni pavimentati in cemento, in pratica e normalmente non si verificano scarichi di liquame, salvo qualche piccolo stillicidio.

Alleghiamo alla presente lettera anche domanda per ottenere il permesso di agibilità, corredata delle ricevute dei prescritti versamenti di £. 1.500 e di £. 1.250.

Restiamo in attesa della richiesta autorizzazione alla agibilità e ringraziando anticipatamente, porgiamo distinti saluti.

SNIA VISCOSA  
Nazionale Industria Applicazioni Viscosa



All.

20 G



Ill.mo Signor

SINDACO del Comune di

TORVISCOSA

Norme per la tutela delle acque dall'inquinamento

Legge 319 del 10/5/1976; Legge 690 dell'8/10/76

Scarichi Centro zootecnico in località Arrodola

In risposta alla nota n° 2498 di prot. del  
4/6/1977 sull'argomento a margine, questa Società  
SNIA VISCOSA - Azienda agraria di Torviscosa, si  
pregia portare a conoscenza del Signor Sindaco quan  
to segue:

1) Numero e specie di animali allevati

La vecchia stalla di recente ristrutturazione  
e ampliamento, in base a Nulla osta del Comune di  
Torviscosa rilasciato in data 11 Febbraio 1977 -  
prot. n° 90, potrà ospitare n° 251 vacche da latte,  
che unitamente alle altre 89 della stalla situata  
a ovest della stessa, porta a complessivi n° 340 i  
capi bovini.

2) Planimetria con schema fognario e punti di im-  
missione dello scarico nel corpo ricettore

Nella allegata planimetria generale in scala  
1 : 500 - disegno n° 300/37 è indicato lo schema  
della fognatura e nell'unito estratto di mappa le  
linee e punto di immissione dello scarico nel corpo

~~ricettore, nonché i punti di immissione dello scarico~~

ricettore, nonchè i punti di eventuale possibile prelievo di campioni e di misurazione.

Si fa presente che normalmente non vi è scarico di liquami, ma solo di eventuali acque meteoriche dai piazzali pavimentati in cemento di deposito del le tame, inevitabilmente assoggettati ad azione di di lavamento.

3) Prelievo delle acque potabili (uso alimentazione)

Vengono attinte giornalmente dalle falde acquifere sotterranee per mezzo di n° 2 pozzi (dei quali uno in fase di esaurimento) lt. 5.140/ora circa, pari a lt. 124.000/giorno.

Per gli usi alimentari umani e di quelli di abbeveraggio del bestiame, nonchè di lavaggio degli impianti di mungitura meccanica (2 volte al giorno) si hanno mediamente i seguenti consumi per i quali si dà luogo ai seguenti prelievi di acque potabili:

vacche n° 340 per lt. 80/capo/giorno = lt. 28.200  
al giorno

persone n° 20 per lt. 60/giorno = lt. 1.200/giorno  
per un consumo totale di lt. 29.400 al giorno

4) Considerato che di quelli attinti vengono sot-

bente le orine lt. 17.000/giorno, in ragione di lt.  
50/capo, la quantità di acqua scaricata è di lt.  
107.000/giorno.

5) Deposito e prelievo letame dalle concimaie

Tutti gli spiazzati esterni di deposito del le-  
tame sono pavimentati in cemento e dotati di poz-  
zetti per il convogliamento di eventuali acque me-  
teoriche e scarico.

Si considera una produzione media annuale pro capi-  
te di q.li 130 di letame, pari a complessivi q.li  
44.000/anno di letame, che viene accumulato all'e-  
sterno sugli spiazzati apposti in occasione della  
giornaliera pulizia delle corsie lungo le rastrellie  
e di quella mensile della lettiera dei ricoveri  
interni del bestiame.

Detto quantitativo di complessivi q.li 44.000/anno  
di letame viene, all'incirca con frequenza semestra-  
le, distribuito sui terreni per la loro fertilizza-  
zione secondo la buona tecnica agricola, ai fini  
del raggiungimento della miglior produttività.

Si resta in attesa di cortese riscontro.

Con osservanza.

Torviscosa, 20 Giugno 1977

All. n° 2 disegni

SNIA VISCOSA  
SOCIETÀ NAZIONALE INDUSTRIA APPLICAZIONE VISCOSA  
per procura

*M. A. M. M.*

0 9 2 1 0

PUNTI DI SCARICO  
PRELIEVO CAMPIONI

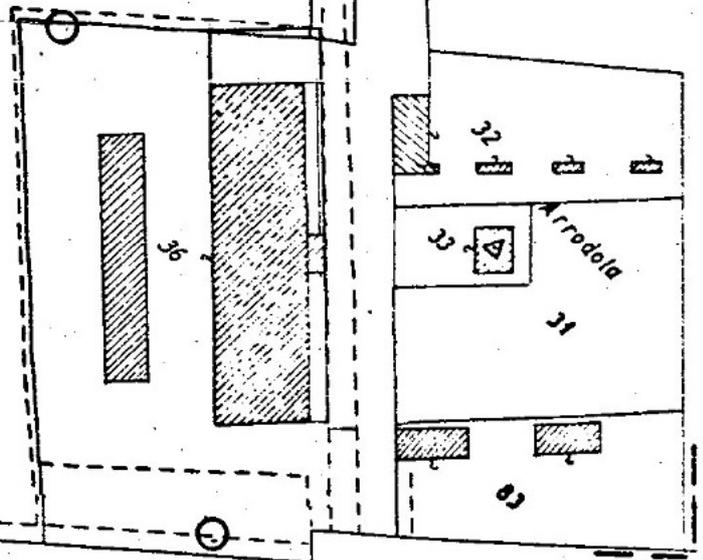
LINEE SCOLINE IMMISSIONE  
NEL CORPO RICEITORE

roggia  
CORPO RICEITORE  
bevatoria

SCOLINA

SCOLINA

SCOLINA



COMUNE DI TORVISCOSA

20 GIU. 1977

FOGLIO N. 15

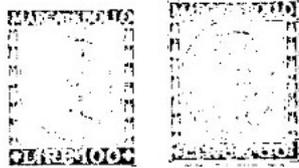
ESTRATTO DI MAPPA

SCALA 1:2000



SNIA VISCOsa  
Societa' Nazionale Industriale Applicazioni Viscose

*Vittorio Mattiuzzi*  
(Dr. Vittorio Mattiuzzi)



COMUNE DI TORVISCOSA . PROVINCIA DI UDINE

CERTIFICATO DI COLLAUDO

Il giorno 3.6.'77 in Torviscosa, località "Arrocola"  
presso l'azienda Agricola della SNIA VISCOSA di Mi-  
lano.

PREMESSE

Lavori di ampliamento e di costruzione delle strut-  
ture portanti dei capannoni a struttura metallica  
ed opere accessorie in c.a. da destinare ad uso  
stalla.

GENIO CIVILE DI UDINE  
LEGGE 5-11-1971, n. 1669/77  
DEPOSITATO AL N. 1669/77  
dell'apposito archivio  
Udine li .....

Denuncia di costruzione, di opere in c.a. ed a  
struttura metallica, all'Ufficio del Genio Civile  
di Udine il 4.5.77, assunta al n.001669 dell'archi-  
vio corrente. Relazione di fine lavori in data 2.6.



L'INCARICATO  
*[Handwritten signature]*

77.  
Interessati all'opera:

COMMITTENTE: SNIA VISCOSA di Milano.

PROGETTISTA DELLE STRUTTURE E DIRETTORE DEI LAVORI:

Dott. Ing. Livio Runcio di S.Giorgio di Nogaro con  
studio in Via N. Sauro, 33;

IMPRESA COSTRUTTRICE: Zanon Mario con sede in San  
Giorgio di Nogaro, Via Boscat.

PROCESSO VERBALE DI VISITA

I lavori oggetto del presente collaudo consistono  
nella costruzione delle strutture portanti delle ope

re di cui alle premesse.

Trattasi di un ampliamento di una tettoia metalli  
ca esistente costituita da:

- costruzione di una nuova campata di ml. 6,00 di luce per l'intera lunghezza del fabbricato sul fronte di levante;
- costruzione di un'appendice all'edificio esistente sul lato Nord.

Per la realizzazione delle opere si è previsto oltre al rinforzo dei montanti esistenti interessati all'ampliamento, la costruzione di pilanti in calcestruzzo, pilastri e travi in profilati di acciaio a sezione piena;

Le opere sono complete in ogni parte strutturale.

Lo scrivente Ing. Pierfrancesco Picotti, iscritto con il n. 536 all'Albo degli Ingegneri della Provincia di Udine, nominato collaudatore in osservanza della legge n. 1086 del 5.11.71, ha esaminato le strutture nel loro complesso; esse risultano di buona fattura, compattezza ed omogeneità; il ricoprimento delle armature metalliche nelle opere in c.a. risulta rispettato in ogni punto; anche le strutture metalliche sono convenientemente protette per verniciatura; durante la visita non sono emersi segni di lesioni, incrinature, cedimenti od'al-

tri che possano dar adito a dubbi sulla stabilità  
delle strutture.

### RELAZIONE

Per quanto non è ora riscontrabile ed ispezionabile il Direttore dei Lavori riconferma l'osservanza delle norme di legge in materia di costruzioni metalliche ed in cemento armato e relativi regolamenti, della perfetta rispondenza delle strutture eseguite ai disegni, della rispondenza dei materiali impiegati alle caratteristiche prescritte.

Gli schemi statici usati nei grafici rinvenuti in cantiere si riscontrano adeguati all'uso cui sono destinate le strutture anche in relazione alla incolumità delle persone di cui alla citata legge n. 1086 del 5.11.71.

Quanto esposto nelle premesse, i risultati delle prove e della visita di collaudo forniscono allo scrivente il giudizio favorevole sulla stabilità delle opere di cui trattasi ed egli

### CERTIFICA

che i lavori di cui al presente atto sono staticamente collaudabili, come in effetti col presente certificato

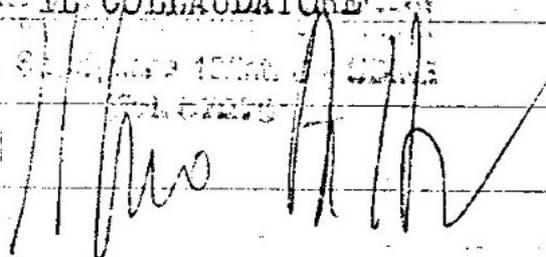
### COLLAUDA

le strutture eseguite dalla Impresa Zanon Mario di

San Giorgio di Nogaro per la costruzione della stalla "Arrodola" in Torviscosa per conto della azienda Agraria della Soc. SNIA VISCOSA di Milano.

IL COLLAUDATORE

VA. S. ... 1950 ...

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. A. H.', written over the typed text.

**DOMANDA PER OTTENERE IL PERMESSO DI ABITABILITÀ**

Al Signor Sindaco di



TORVISCOSA

Il sottoscritto SNIA VISCOSA - Azienda Agraria di Torviscosa

nella persona del proprio Direttore Dott. Vittorio MATTIUZZI

e residente in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

già in possesso del permesso di costruzione di pensilina e ampliamento della stalla ARRODOLA

in ~~Via~~ località Arrodola n. \_\_\_\_\_ di cui al nulla-osta rilasciato in data 11 febbraio 1977

protocollo n. 90-Pratica n. 914, fa domanda al fine di ottenere il

**PERMESSO DI ~~ABITABILITÀ~~ AGIBILITÀ**

per la suddetta costruzione.

Allega alla presente:

a) Ricevuta n. 334 in data 6.6.1977 rilasciata dall'ufficio <sup>Postale</sup> ~~del registro~~ di TORVISCOSA per la somma di L. 1.500 comprovante il pagamento della prescritta tassa di concessione governativa;

b) Bolletta n. - in data - per la somma di L. - rilasciata dal locale ufficio delle imposte di consumo comprovante il pagamento della imposta sul materiale da costruzione impiegato;

c) Bolletta n. 60 in data 6.6.1977 per la somma di L. 1.250 rilasciata dall'ufficiale sanitario comprovante il diritto per la prescritta visita.

d) Dichiaro inoltre di aver provveduto in data - alla presentazione della domanda AP/7a e AP/7b, agli effetti anagrafici, ed in ossequio alle prescrizioni di cui all'art. 38 del regolamento approvato con D. P. R. 31 gennaio 1958, n. 136.

Con osservanza.

viscosa Li 6 giugno 1977

SNIA VISCOSA  
Società Nazionale Industriale Applicazioni Viscosa

**IL RICHIEDENTE**

*Vittorio Mattiuzzi*  
(D. Vittorio Mattiuzzi)

REGISTRAZIONE DI ARRIVO

a protocollo

Prot. N. \_\_\_\_\_

Li \_\_\_\_\_

COMUNE DI TORVISCOSA

03401 24 VI 77

Visto: Si trasmette all'ufficio tecnico per gli accertamenti di competenza.

**IL SINDACO**